EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 29.7.2005
COM(2005) 355 galīgā redakcija

2005/0146 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopienu un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem un par šā nolīguma pagaidu piemērošanu

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Starptautiskās attiecības starp dalībvalstīm un trešām valstīm aviācijas jomā parasti regulē divpusēji gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumi starp dalībvalstīm un trešām valstīm, kā arī šo nolīgumu pielikumi un citas saistītas divpusējas vai daudzpusējas vienošanās.

Ņemot vērā Eiropas Kopienu Tiesas spriedumus lietās C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 un C-476/98, Kopienai ir ekskluzīva kompetence attiecībā uz dažādiem aspektiem ārējās aviācijas jomā. Tiesa arī skaidri noteica Kopienas gaisa pārvadātāju tiesības brīvi veikt uzņēmējdarbību Kopienā, ieskaitot tiesības uz nediskriminējošu piekļuvi tirgum.

Tradicionālās izraudzīšanas klauzulas dalībvalstu noslēgtajos divpusējos gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumos ir pretrunā Kopienas tiesībām. Tās ļauj trešai valstij noraidīt, atsaukt vai pārtraukt tā gaisa pārvadātāja atļaujas vai pilnvaras, ko dalībvalsts izraudzījusies, bet kas faktiski nepieder šai dalībvalstij vai tās pilsoņiem un neatrodas to kontrolē. Tas rada diskrimināciju pret tiem Kopienas pārvadātājiem, kas reģistrēti kādas dalībvalsts teritorijā, bet kas pieder un ko kontrolē citu dalībvalstu valstspiederīgie. Tādējādi tiek pārkāpts Līguma 43. pants, kas garantē dalībvalstu valstspiederīgajiem, kuri ir izmantojuši tiesības brīvi veikt uzņēmējdarbību, tādu pašu uzņēmējas dalībvalsts attieksmi, kādu tā paredz saviem valstspiederīgajiem.

Ievērojot Tiesas spriedumus, Padome 2003. gada jūnijā pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus šobrīd spēkā esošo divpusējo nolīgumu noteikumus[1].

Saskaņā ar mehānismiem un direktīvām, kas minētas pielikumā Padomes lēmumam, kurš pilnvaro Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus spēkā esošo divpusējo nolīgumu noteikumus, Komisija ir risinājusi sarunas ar Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku par tāda nolīguma noslēgšanu, kas aizstātu atsevišķus noteikumus spēkā esošajos gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumos, kuri noslēgti starp dalībvalstīm un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku. Nolīguma 2. pants aizstāj tradicionālās izraudzīšanas klauzulas ar Kopienas izraudzīšanas klauzulu, tādējādi visiem Kopienas pārvadātājiem paredzot tiesības brīvi veikt uzņēmējdarbību. Nolīguma 4. un 5. pants pievēršas divu veidu klauzulām attiecībā uz Kopienas kompetences jautājumiem. Nolīguma 4. pants aplūko nodokļa uzlikšanu aviācijas degvielai - jautājumu, kas ir saskaņots ar Padomes Direktīvu 2003/96/EK, kas pārkārto Kopienas noteikumus par nodokļa uzlikšanu energoproduktiem un elektroenerģijai, jo īpaši ar minētās direktīvas 14. panta 2. punktu. Nolīguma 5. pants (Cenu noteikšana) atrisina konfliktu starp šobrīd spēkā esošajiem divpusējiem gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem un Padomes Regulu Nr. 2409/92 par gaisa pārvadājumu maksām un tarifiem, kas aizliedz trešo valstu pārvadātājiem ieņemt dominējošu pozīciju, nosakot maksu par iekšzemes gaisa satiksmes pakalpojumiem Kopienā.

Padome tiek lūgta apstiprināt lēmumus par nolīguma parakstīšanu un pagaidu piemērošanu, un par tā noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem, kā arī izraudzīties personas, kas ir pilnvarotas parakstīt nolīgumu Kopienas vārdā.

---

[1] Padomes 2003. gada 5. jūnija Lēmums 11323/03 (dokuments ierobežotai lietošanai).

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopienu un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem un par šā nolīguma pagaidu piemērošanu

EIROPAS SAVIENIBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 80. panta 2. punktu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmā apakšpunkta pirmo teikumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[2],

tā kā:

(1) Padome 2003. gada 5. jūnijā pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus noteikumus šobrīd spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.

(2) Komisija Kopienas vārdā ir risinājusi sarunas par nolīgumu ar Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem saskaņā ar mehānismiem un direktīvām, kas minētas pielikumā Padomes lēmumam, ar kuru Komisija tiek pilnvarota uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus noteikumus šobrīd spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.

(3) Ievērojot, ka nolīgumu iespējams noslēgt vēlāk, ir jāparaksta un uz laiku jāpiemēro nolīgums, par kuru Komisija risina sarunas,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Vienīgais pants

1. Ievērojot, ka nolīgumu iespējams noslēgt vēlāk, Padomes priekšsēdētājs ar šo ir pilnvarots izraudzīt personu vai personas, kas tiesīgas Kopienas vārdā parakstīt nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem.

[2] OV C […], […], […]. lpp.

2. Līdz tā spēkā stāšanās dienai nolīgums tiek piemērots uz laiku, sākot no pirmā mēneša pirmās dienas pēc datuma, kad puses viena otru ir informējušas par to, ka ir pabeigtas šim nolūkam vajadzīgās procedūras. Ar šo Padomes priekšsēdētājs ir pilnvarots uzsākt nolīguma 8. panta 2. punktā paredzēto paziņošanas procedūru.

3. Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

Briselē,

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

2005/0146 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMAM

par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem

EIROPAS SAVIENIBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 80. panta 2. punktu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmā apakšpunkta pirmo teikumu un 300. panta 3. punkta pirmo apakšpunktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[3],

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu[4],

tā kā:

(1) Padome 2003. gada 5. jūnijā pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus noteikumus šobrīd spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.

(2) Komisija Kopienas vārdā ir risinājusi sarunas par nolīgumu ar Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem saskaņā ar mehānismiem un direktīvām, kas minētas pielikumā Padomes lēmumam, ar kuru Komisija tiek pilnvarota uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus noteikumus šobrīd spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.

(3) Šo nolīgumu saskaņā ar Padomes [...] Lēmumu …/…/EK[5] Kopienas vārdā parakstīja [datums], ņemot vērā, ka to iespējams noslēgt vēlāk.

(4) Šis nolīgums ir jāapstiprina,

---

3 OV C […], […], […]. lpp.
4 OV C […], […], […]. lpp.
5 OV C […], […], […]. lpp.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Kopienas vārdā tiek apstiprināts nolīgums starp Eiropas Kopienu un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem.

2. Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs ir pilnvarots izraudzīt personu, kas tiesīga uzsākt nolīguma 8. panta 1. punktā paredzēto paziņošanas procedūru.

Briselē,

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

PIELIKUMS

NOLĪGUMS starp Eiropas Kopienu un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem

EIROPAS KOPIENA,

no vienas puses, un

BIJUSĪ DIENVIDSLĀVIJAS MAĶEDONIJAS REPUBLIKA,

no otras puses,

(turpmāk tekstā "Puses"),

IEVĒROJOT, ka starp vairākām Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku ir noslēgti divpusēji nolīgumi gaisa satiksmes pakalpojumu jomā, kuros ietvertie noteikumi ir pretrunā Kopienas tiesību aktiem.

IEVĒROJOT, ka Eiropas Kopienai ir ekskluzīva kompetence vairākās jomās, uz ko var attiekties divpusēji gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumi, kas noslēgti starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un trešām valstīm.

IEVĒROJOT, ka saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem Kopienas gaisa pārvadātājiem, kas reģistrēti kādā dalībvalstī, ir tiesības uz nediskriminētu piekļuvi lidojuma maršrutiem starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un trešām valstīm.

ŅEMOT VĒRĀ nolīgumus starp Eiropas Kopienu un atsevišķām trešām valstīm, kas nodrošina šo trešo valstu valstspiederīgajiem iespēju kļūt par tādu gaisa pārvadātāju īpašniekiem, kam piešķirta licence saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem.

ATZĪSTOT, ka tos noteikumus, kas iekļauti starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku noslēgtajos divpusējos gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumos un kuri ir pretrunā Eiropas Kopienas tiesību aktiem, pilnībā jāsaskaņo ar šiem Kopienas tiesību aktiem, tādējādi izveidojot jaunu juridisko pamatu gaisa satiksmes pakalpojumiem starp Eiropas Kopienu un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku un saglabājot šo gaisa satiksmes pakalpojumu nepārtrauktību.

IEVĒROJOT, ka Eiropas Kopienas mērķis šajās sarunās nav palielināt kopējo gaisa satiksmes pakalpojumu apjomu starp Eiropas Kopienu un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, izmainīt līdzsvaru starp Kopienas gaisa pārvadātājiem un Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas gaisa pārvadātājiem vai apspriesties par grozījumiem jau spēkā esošos divpusējos gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumu noteikumos, kas attiecas uz satiksmes tiesībām,

IR VIENOJUŠĀS ŠĀDI.

1. pants
Vispārīgi noteikumi

1. Šajā nolīgumā „dalībvalstis” ir Eiropas Kopienas dalībvalstis.

2. Atsauces nolīgumos, kas uzskaitīti 1. pielikumā, attiecībā uz tādas dalībvalsts valstspiederīgajiem, kas ir šā nolīguma Puse, ir jāsaprot kā atsauces attiecībā uz Eiropas Kopienas dalībvalstu valstspiederīgajiem.

3. Atsauces nolīgumos, kas uzskaitīti 1. pielikumā, attiecībā uz tādas dalībvalsts gaisa pārvadātājiem vai aviosabiedrībām, kas ir šā nolīguma Puse, ir jāsaprot kā atsauces attiecībā uz šīs dalībvalsts izraudzītajiem gaisa pārvadātājiem vai aviosabiedrībām.

2. pants
Pārvadātāja izraudzīšana no dalībvalsts puses

1. Noteikumi šā panta 2. un 3. punktā aizstāj atbilstīgos noteikumus pantos, kas minēti 2. pielikuma a) un b) punktā, proti, attiecībā uz gaisa pārvadātāja izraudzīšanu, ko veikusi attiecīgā dalībvalsts, pilnvarām un atļaujām, ko tam piešķīrusi Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, un, attiecīgi, attiecībā uz gaisa pārvadātāju atļauju vai pilnvaru atteikumu, atsaukšanu, apturēšanu vai ierobežošanu.

2. Saņemot informāciju par pārvadātāja izraudzīšanu no dalībvalsts puses, Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika ar minimālu procesuālu kavēšanos piešķir atbilstošas pilnvaras un atļaujas ar nosacījumu, ka:

   i. gaisa pārvadātājs ir reģistrēts tās dalībvalsts teritorijā, kas to izraudzījusi saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un tam ir derīga darbības licence saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem;

   ii. efektīvu reglamentējošo gaisa pārvadātāja kontroli veic un uztur tā dalībvalsts, kas ir atbildīga par gaisa kuģa ekspluatanta apliecības izdošanu un, izraugoties pārvadātāju, ir skaidri norādīts, kas ir aeronavigācijas atbildīgā institūcija; un

   iii. gaisa pārvadātājs tieši vai ar akciju kontrolpaketi pieder un to faktiski kontrolē dalībvalstis un/vai to valstspiederīgie, un/vai citas 3. pielikumā minētās valstis un/vai to valstspiederīgie.

3. Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika var atteikt, atsaukt, apturēt vai ierobežot dalībvalsts izraudzītā gaisa pārvadātāja pilnvaras vai atļaujas, ja:

   i. gaisa pārvadātājs nav reģistrēts tās dalībvalsts teritorijā, kas to izraudzījusi saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, vai tad, ja gaisa pārvadātājam nav derīga darbības licence saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem;

   ii. efektīvu reglamentējošo gaisa pārvadātāja kontroli neveic un neuztur dalībvalsts, kas ir atbildīga par gaisa kuģa ekspluatanta apliecības izdošanu, vai ja, izraugoties gaisa pārvadātāju, nav skaidri norādīts, kas ir aeronavigācijas atbildīgā institūcija; vai

iii. gaisa pārvadātājs tieši vai ar akciju kontrolpaketi nepieder un to faktiski nekontrolē dalībvalstis un/vai to valstspiederīgie, un/vai citas valstis, kas uzskaitītas 3. pielikumā, un/vai to valstspiederīgie.

Īstenojot savas tiesības saskaņā ar šo punktu, Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas attieksme pret Kopienas gaisa pārvadātājiem nebūs diskriminējoša valstiskās piederības dēļ.

3. pants
Tiesības attiecībā uz reglamentējošu kontroli

1. Šā panta 2. punkta noteikumi papildina atbilstīgos noteikumus pantos, kas uzskaitīti 2. pielikuma c) punktā.

2. Ja dalībvalsts ir izraudzījusies gaisa pārvadātāju, kura reglamentējošo kontroli īsteno un uztur cita dalībvalsts, Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas tiesības saskaņā ar drošības noteikumiem nolīgumā, kas noslēgts starp dalībvalsti, kura izraudzījusies gaisa pārvadātāju, un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, attiecas vienlīdz gan uz to, ka šī cita dalībvalsts pieņem, īsteno vai uztur drošības standartus, gan uz šā gaisa pārvadātāja darbības atļauju.

4. pants
Nodokļa uzlikšana aviācijas degvielai

1. Šā panta 2. punkta noteikumi papildina atbilstīgos noteikumus pantos, kas uzskaitīti 2. pielikuma d) punktā.

2. Atkāpjoties no citiem pretējiem noteikumiem, nekas šajos nolīgumos, kas uzskaitīti 2. pielikuma d) punktā, neliedz dalībvalstij noteikt nodevas, nodokļus vai citus maksājumus par degvielu, kas piegādāta tās teritorijā izmantošanai tā pārvadātāja gaisa kuģī, ko izraudzījusies Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika un kas savus lidojumus veic maršrutā no viena punkta šajā dalībvalstī uz citu punktu šajā dalībvalstī, vai arī uz punktu kādā citā dalībvalstī.

5. pants
Pārvadājumu tarifi Eiropas Kopienā

1. Šā panta 2. punkta noteikumi papildina atbilstīgos noteikumus pantos, kas uzskaitīti 2. pielikuma e) punktā.

2. Eiropas Kopienas tiesību aktiem pakļauj tos tarifus, kurus piemēro gaisa pārvadātājs(i), ko Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika izraudzījusies saskaņā ar kādu no nolīgumiem, kuri uzskaitīti 1. pielikumā un kuros ietverts kāds no noteikumiem, kas uzskaitīti 2. pielikuma e) punktā attiecībā uz pārvadājumiem, kuri pilnībā veikti Eiropas Kopienas teritorijā.

6. pants
Nolīguma pielikumi

Šā nolīguma pielikumi ir tā neatņemama sastāvdaļa.

7. pants
Pārskatīšana vai grozīšana

Puses, savstarpēji vienojoties, jebkurā laikā var pārskatīt vai grozīt šo nolīgumu.

8. pants
Stāšanās spēkā un piemērošana pagaidu kārtā

1. Šis nolīgums stājas spēkā, kad Puses viena otrai ir rakstiski paziņojušas, ka ir pabeigtas to attiecīgās iekšējās procedūras, kas vajadzīgas, lai nolīgums stātos spēkā.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, Puses piekrīt piemērot šo nolīgumu pagaidu kārtā no tā mēneša pirmās dienas, kurš seko datumam, kad Puses viena otrai ir paziņojušas par šim nolūkam vajadzīgo procedūru pabeigšanu.

3. Nolīgumi un citas vienošanās starp dalībvalstīm un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, kas šā nolīguma parakstīšanas dienā vēl nav stājušies spēkā un ko nepiemēro pagaidu kārtā, ir uzskaitīti 1. pielikuma b) punktā. Ja minētie nolīgumi un vienošanās stājas spēkā vai ja tos piemēro pagaidu kārtā, tiem līdz ar to piemēro šo nolīgumu.

9. pants
Nolīguma izbeigšana

1. Gadījumā, ja tiek izbeigts kāds no 1. pielikumā uzskaitītajiem nolīgumiem, vienlaikus spēku zaudē visi šā nolīguma noteikumi, kas attiecas uz 1. pielikumā minēto nolīgumu.

2. Gadījumā, ja tiek izbeigti visi 1. pielikumā uzskaitītie nolīgumi, vienlaikus spēku zaudē arī šis nolīgums.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotas personas ir parakstījušas šo nolīgumu.

Sagatavots [….], divos eksemplāros, […] gada […], katras Puses oficiālajās valodā. Pretrunu gadījumā jāņem vērā teksts angļu valodā.

EIROPAS KOPIENAS VĀRDĀ BIJUŠĀS DIENVIDSLĀVIJAS MAĶEDONIJAS REPUBLIKAS VĀRDĀ

1. PIELIKUMS

To nolīgumu saraksts, kas minēti šā nolīguma 1. pantā

a) Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumi starp Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku un Eiropas Kopienas dalībvalstīm, kuri šā nolīguma parakstīšanas dienā ir bijuši noslēgti, parakstīti un/vai tikuši piemēroti pagaidu kārtā

– Gaisa transporta nolīgums starp **Austrijas federālo valdību un Maķedonijas valdību**, kas parakstīts 1996. gada 8. novembrī Grācā, turpmāk 2. pielikuma tekstā "Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Austrijas nolīgums";

– Nolīgums starp **Beļģijas valdību un Maķedonijas valdību** par gaisa transportu, kas parakstīts 1998. gada 22. oktobrī Briselē, turpmāk 2. pielikuma tekstā "Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Beļģijas nolīgums";

tas jāskata kopā ar 1998. gada 5. oktobra Briselē parakstīto Saprašanās memorandu.

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Dānijas Karalistes valdību un Maķedonijas valdību**, kas parakstīts 2000. gada 20. martā Kopenhāgenā, turpmāk 2. pielikuma tekstā "Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Dānijas nolīgums";

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Vācijas Federatīvās Republikas valdību un Maķedonijas valdību**, kas parakstīts 2002. gada 16. jūlijā Skopjē, turpmāk 2. pielikuma tekstā "Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Vācijas nolīgums";

– Nolīgums starp **Ungārijas valdību un Maķedonijas valdību** par gaisa satiksmes pakalpojumiem, kas parakstīts 2000. gada 11. maijā Budapeštā, turpmāk 2. pielikuma tekstā "Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Ungārijas nolīgums";

– Nolīgums starp **Itālijas Republikas valdību un Maķedonijas valdību** par gaisa satiksmes pakalpojumiem, kas parakstīts 1997. gada 3. februārī Skopjē, turpmāk 2. pielikuma tekstā "Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Itālijas nolīgums";

– Nolīgums starp **Nīderlandes Karalistes valdību un Maķedonijas valdību** par gaisa satiksmes pakalpojumiem starp un ārpus attiecīgajām to teritorijām, kas parakstīts 1997. gada 6. februārī Skopjē, turpmāk 2. pielikuma tekstā "Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Nīderlandes nolīgums";

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Slovākijas Republikas valdību un Maķedonijas Republikas valdību**, kas parakstīts 2002. gada 15. maijā Bratislavā, turpmāk 2. pielikuma tekstā "Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Slovākijas Republikas nolīgums";

– Nolīgums starp **Slovēnijas Republiku un Maķedonijas Republiku** par regulārās gaisa satiksmes pakalpojumiem, kas parakstīts 1992. gada 24. martā Ohridā, turpmāk 2. pielikuma tekstā "Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Slovēnijas nolīgums";

grozīts 1992. gada 20. jūlijā un 1992. gada 6. novembrī.

– Gaisa transporta nolīgums starp **Spānijas valdību un Maķedonijas valdību**, kas parakstīts 1999. gada 2. martā Skopjē, turpmāk 2. pielikuma tekstā "Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Spānijas nolīgums";

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Zviedrijas Karalistes valdību un Maķedonijas Republikas valdību**, kas parakstīts 2000. gada 20. martā Kopenhāgenā, turpmāk 2. pielikuma tekstā "Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Zviedrijas nolīgums";

– Nolīgums starp **Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes valdību un Maķedonijas Republikas valdību** par gaisa satiksmes pakalpojumiem, kas parakstīts 1999. gada 1. oktobrī Skopjē, turpmāk 2. pielikuma tekstā "Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Apvienotās Karalistes nolīgums";

(b) Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumi un citas vienošanās, kas parafētas vai parakstītas starp Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku un Eiropas Kopienas dalībvalstīm, kas šā nolīguma parakstīšanas dienā vēl nav stājušās spēkā un nav piemērotas pagaidu kārtā

– Nolīgums starp **Francijas Republikas valdību un Maķedonijas Republikas valdību** saistībā ar gaisa satiksmes pakalpojumiem, kas parafēts 2002. gada 11. februārī Parīzē, turpmāk 2. pielikuma tekstā "Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Francijas nolīgums";

– Nolīgums starp **Polijas Republikas valdību un (neaizpildīts)** par gaisa satiksmes pakalpojumiem, kas parafēts 2000. gada 14. jūnijā Varšavā, turpmāk 2. pielikuma tekstā "Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Polijas nolīgums";

tas jāskata kopā ar 2000. gada 14. jūnijā Varšavā parakstīto Saprašanās memorandu.

2. PIELIKUMS

To nolīgumu pantu saraksts, kas uzskaitīti 1. pielikumā un minēti šā nolīguma 2. līdz 5. pantā

a) Pārvadātāja izraudzīšana no dalībvalsts puses:

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Austrijas nolīguma 3. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Dānijas nolīguma 3. panta 4. punkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Francijas nolīguma 3. panta 2. punkta a) apakšpunkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Vācijas nolīguma 3. panta 4. punkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Ungārijas nolīguma 3. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Itālijas nolīguma 4. panta 4. punkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Nīderlandes nolīguma 4. panta 4. punkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Polijas nolīguma 3. panta 4. punkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Slovākijas Republikas nolīguma 3. panta 5. punkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Slovēnijas nolīguma 6. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Spānijas nolīguma 3. panta 4. punkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Zviedrijas nolīguma 3. panta 4. punkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Apvienotās Karalistes nolīguma 4. pants.

b) Pilnvaru vai atļauju atteikums, atsaukšana, apturēšana vai ierobežošana:

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Austrijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Beļģijas nolīguma 5. panta 1. punkta d) apakšpunkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Dānijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Francijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Vācijas nolīguma 4. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Ungārijas nolīguma 5. panta 1. punkta d) apakšpunkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Itālijas nolīguma 5. panta 1. punkta a) apakšpunkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Nīderlandes nolīguma 5. panta 1. punkta c) apakšpunkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Polijas nolīguma 4. panta 1. punkta c) apakšpunkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Slovākijas Republikas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Slovēnijas nolīguma 7. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Spānijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Zviedrijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Apvienotās Karalistes nolīguma 5. pants.

c) Reglamentējošā kontrole:

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Francijas nolīguma 8. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Vācijas nolīguma 12. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Ungārijas nolīguma 8. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Nīderlandes nolīguma 14. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Polijas nolīguma 17. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Slovākijas Republikas nolīguma 15. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Spānijas nolīguma 13. pants.

d) Nodokļa uzlikšana aviācijas degvielai:

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Austrijas nolīguma 8. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Beļģijas nolīguma 10. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Dānijas nolīguma 6. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Francijas nolīguma 10. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Vācijas nolīguma 6. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Ungārijas nolīguma 9. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Itālijas nolīguma 6. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Nīderlandes nolīguma 10. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Polijas nolīguma 6. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Slovākijas Republikas nolīguma 9. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Slovēnijas nolīguma 9. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Spānijas nolīguma 5. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Zviedrijas nolīguma 6. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Apvienotās Karalistes nolīguma 8. pants.

e) Pārvadājumu tarifi Eiropas Kopienā:

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Austrijas nolīguma 12. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Beļģijas nolīguma 13. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Dānijas nolīguma 11. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Francijas nolīguma 14. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Vācijas nolīguma 10. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Ungārijas nolīguma 14. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Itālijas nolīguma 8. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Nīderlandes nolīguma 6. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Polijas nolīguma 10. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Slovākijas Republikas nolīguma 13. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Slovēnijas nolīguma 13. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Spānijas nolīguma 7. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Zviedrijas nolīguma 11. pants;

– Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas un Apvienotās Karalistes nolīguma 7. pants.

3. PIELIKUMS

Šā nolīguma 2. pantā minēto citu valstu saraksts

a) Islandes Republika (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);

b) Lihtenšteinas Firstiste (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);

c) Norvēģijas Karaliste (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu);

d) Šveices Konfederācija (saskaņā ar Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumu par gaisa transportu).